

ESTUDIOS SOBRE EDUCACIÓN

REVISTA SEMESTRAL DE LA FACULTAD DE EDUCACIÓN Y PSICOLOGÍA

26

JUN. 2014



Universidad
de Navarra



ESTUDIOS SOBRE EDUCACIÓN

REVISTA SEMESTRAL DE LA FACULTAD DE EDUCACIÓN Y PSICOLOGÍA
DE LA UNIVERSIDAD DE NAVARRA
PAMPLONA, ESPAÑA / FUNDADA EN 2001 / ISSN: 1578-7001 / 2014 / VOLUMEN 26

DIRECTORA / *EDITOR*

Concepción Naval

UNIVERSIDAD DE NAVARRA (ESPAÑA)

CONSEJO EDITORIAL

EDITORIAL BOARD

SECRETARIA

Beatriz Castillo

UNIVERSIDAD DE NAVARRA (ESPAÑA)

VOCALES

Aurora Bernal

UNIVERSIDAD DE NAVARRA (ESPAÑA)

Riza Bondal

UNIVERSITY OF ASIA AND THE PACIFIC
(FILIPINAS)

Sonia Lara

UNIVERSIDAD DE NAVARRA (ESPAÑA)

Madonna Murphy

UNIVERSITY OF ST. FRANCIS, JOLIET
(EE.UU.)

Carmen Urpí

UNIVERSIDAD DE NAVARRA (ESPAÑA)

SECRETARIA ADJUNTA

María Lilián Mújica

UNIVERSIDAD NACIONAL DE SAN JUAN
(ARGENTINA)

CONSEJO CIENTÍFICO / *SCIENTIFIC BOARD*

Francisco Altarejos

UNIVERSIDAD DE NAVARRA (ESPAÑA)

James Arthur

UNIVERSITY OF BIRMINGHAM
(REINO UNIDO)

María del Carmen Bernal

UNIVERSIDAD PANAMERICANA (MÉXICO)

Giuseppe Bertagna

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI BERGAMO
(ITALIA)

David Carr

UNIVERSITY OF EDINBURGH
(REINO UNIDO)

Maddalena Colombo

UNIVERSITÀ CATTOLICA DEL SACRO
CUORE, MILÁN (ITALIA)

James C. Conroy

UNIVERSITY OF GLASGOW
(REINO UNIDO)

Michele Corsi

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI
DI MACERATA (ITALIA)

Giorgio Chiosso

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI
DI TORINO (ITALIA)

Pierpaolo Donati

UNIVERSITÀ DI BOLOGNA (ITALIA)

José Luis García Garrido

UNED (ESPAÑA)

Liam Gearon

OXFORD UNIVERSITY
(REINO UNIDO)

Charles Glenn

BOSTON UNIVERSITY (EE.UU.)

David T. Hansen

COLUMBIA UNIVERSITY (EE.UU.)

José Antonio Jordán

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE
BARCELONA (ESPAÑA)

Gonzalo Jover

UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE
MADRID (ESPAÑA)

Mary A. Keys

UNIVERSITY OF NOTRE DAME (EE.UU.)

Jason A. Laker

SAN JOSÉ STATE UNIVERSITY (EE.UU.)

Andrea M. Maccarini

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI
DI PADOVA (ITALIA)

Giuseppe Mari

UNIVERSITÀ CATTOLICA DEL SACRO
CUORE (ITALIA)

Miquel Martínez

UNIVERSIDAD DE BARCELONA (ESPAÑA)

Felisa Peralta

UNIVERSIDAD DE NAVARRA (ESPAÑA)

Petra María Pérez

Alonso-Geta

UNIVERSIDAD DE VALENCIA (ESPAÑA)

Aquilino Polaino-Lorente

UNIVERSIDAD SAN PABLO CEU DE
MADRID (ESPAÑA)

CONSEJO CIENTÍFICO / SCIENTIFIC BOARD

Annamaria Poggi

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO
(ITALIA)

Murray Print

UNIVERSITY OF SYDNEY (AUSTRALIA)

Luisa Ribolzi

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI
DI GENOVA (ITALIA)

Roberto Sani

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI
DI MACERATA (ITALIA)

Jaume Sarramona

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE
BARCELONA (ESPAÑA)

Emilie Schlumberger

HÔPITAL RAYMOND POINCARÉ,
GARCHES (FRANCIA)

Sandra Stotsky

UNIVERSITY OF ARKANSAS (EEUU)

José Manuel Touriñán

UNIVERSIDAD DE SANTIAGO
DE COMPOSTELA (ESPAÑA)

Javier Tourón

UNIVERSIDAD DE NAVARRA (ESPAÑA)

Gonzalo Vázquez

UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE
MADRID (ESPAÑA)

Javier Vergara

UNED (ESPAÑA)

Conrad Vilanou

UNIVERSITAT DE BARCELONA (ESPAÑA)

Indexación de Datos/ Indexing Data

Bases de datos en las que *Estudios sobre Educación* está indexada / *Estudios sobre Educación* is currently indexed in:

- Social Science Citation Index (Thomson-Reuters, USA)
- SCOPUS (Elsevier, Holanda)
- Fuente Académica (EBSCO Information Services, USA)
- IBZ Online (De Gruyter, Alemania)
- International Bibliography of the Social Sciences (ProQuest, USA)
- Latindex (México)
- IRESIE (México)
- CREDI (Organización de Estados Americanos)
- ISOC (CINDOC)
- Dialnet (Universidad de La Rioja)

Redacción y Suscripciones

Revista
ESTUDIOS SOBRE EDUCACIÓN
Edificio de Bibliotecas.
Universidad de Navarra
31080-Pamplona. España
T 948 425 600 / F 948 425 636
ese@unav.es
www.unav.es/educacion/ese

Periodicidad

Semestral

Edita

Servicio de Publicaciones
Universidad de Navarra
Campus Universitario
31010 Pamplona (España)
T. 948 425600

Precios 2014

Unión Europea
1 año, 2 fascículos / 36 €
Número atrasado / 20 €
Otros Países
1 año, 2 fascículos / 52 \$
Número atrasado / 29 \$

Maqueta

Ken

Imprime

GráficasCems

D.L.: NA-3232-2001
ISSN.: 1578-7001

ESTUDIOS SOBRE EDUCACIÓN no se identifica, necesariamente, con las ideas contenidas en la misma, que son responsabilidad exclusiva de sus autores



ESTUDIOS SOBRE EDUCACIÓN

REVISTA SEMESTRAL DE LA FACULTAD DE EDUCACIÓN Y PSICOLOGÍA
DE LA UNIVERSIDAD DE NAVARRA
PAMPLONA, ESPAÑA / FUNDADA EN 2001 / ISSN: 1578-7001 / 2014 / VOLUMEN 26

ARTÍCULOS / RESEARCH ARTICLES

Calixto Gutiérrez-Braojos / Sonia Rodríguez Fernández /
Purificación Salmerón-Vílchez

How Can Reading Comprehension Strategies and Recall
Be Improved in Elementary School Students?

9-31

*¿Cómo pueden mejorarse las estrategias de comprensión y el recuerdo
textual en estudiantes de primer curso de Educación Primaria?*

Juan Manuel Guio Jaimes / Álvaro Choi de Mendizábal
The Evolution of School Failure Risk During the 2000 Decade
in Spain: Analysis of PISA Results with a Two-Level Logistic Model

33-62

*Evolución del riesgo de fracaso escolar en España durante la década del 2000:
Análisis de los resultados de PISA con un modelo logístico de dos niveles*

Juan L. Núñez / Carmen I. Reyes

La evaluación del aprendizaje de estudiantes: validación
española del Assessment Experience Questionnaire (AEQ)

63-77

*The Assessment of Student Learning: Spanish Validation of the Assessment
Experience Questionnaire (AEQ)*

M^a José León Guerrero / M^a del Carmen López López
Criterios para la evaluación de los proyectos
de innovación docente universitarios

79-101

Evaluation Criteria for University Teaching Innovations Projects

Iván Ortiz Cáceres

Adolescentes chilenos de estratos sociales superiores
con baja competencia lectora

103-123

Chilean Teenagers from Upper Social Strata with Low Reading Skills

Gemma Filella-Guiu / Núria Pérez-Escoda / María-Jesús Agulló Morera / Xavier Oriol Granado Resultados de la aplicación de un programa de educación emocional en Educación Primaria <i>Results of an Emotional Education Program in Primary School</i>	125-147
Patricia Robledo Ramón / Jesús N. García Sánchez Contexto familiar del alumnado con dificultades de aprendizaje o TDAH, percepciones de padres e hijos <i>Family Context of Learning Disabled or ADHD Students, Perceptions of Parents and Children</i>	149-173
Carmen Orte-Socias / Joan Amer-Fernández Las adaptaciones culturales del <i>Strengthening Families Program</i> en Europa. Un ejemplo de programa de educación familiar basado en evidencia <i>Cultural Adaptations of the Strengthening Families Program in Europe. A Case Example of an Evidence-Based Family Education Program</i>	175-195
Juan Manuel Fernández Soria / Alejandro Mayordomo Pérez Educación moral y educación cívica. Aportaciones de la Escuela Nueva <i>Moral and Civic Education. The New School's Contribution</i>	197-218
Mauricio Bicca El camino del conocimiento. Retos de la educación superior según Antonio Millán-Puelles <i>The Path of Knowledge: Challenges of Higher Education in Antonio Millán-Puelles Thought</i>	219-234

RECENSIONES / BOOK REVIEWS

Torío, S., Peña, J. V., Rodríguez, M. C., Fernández, C. M., Molina, S., Hernández, J. y Inda, M ^a . M. (2013). <i>Construir lo cotidiano: un programa de educación parental.</i>	237
Goldstein, S. y Brooks, R.B. (Eds.) (2013). <i>Handbook of Resilience in Children.</i>	239
Fidalgo Alaiz, J. M. (2013). <i>Educar a fondo. Una mirada cristiana a la posmodernidad.</i>	241

Moreno Sánchez, E. (Coord.) (2013). <i>La urdimbre sexista. Violencia de género en la escuela primaria.</i>	243
Ortega Carpio, M. L., Córdón-Pedregosa, M. R. y Sianes, A. (Coords.) (2013). <i>Educación para la Ciudadanía Global en el espacio universitario.</i> <i>Buenas prácticas de colaboración entre ONGD y Universidad.</i>	245
Polenghi, S. (Ed.) (2012). <i>La scuola degli Asburgo. Pedagogia e formazione degli insegnanti tra il Danubio e il Po (1773-1918).</i>	247

INSTRUCCIONES PARA LOS AUTORES	249
INSTRUCTIONS FOR AUTHORS	257
BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN	265

La evaluación del aprendizaje de estudiantes: validación española del Assessment Experience Questionnaire (AEQ)

The Assessment of Student Learning: Spanish Validation of the Assessment Experience Questionnaire (AEQ)

JUAN L. NÚÑEZ

Universidad de Las Palmas de Gran Canaria
juanluis.nunez@ulpgc.es

CARMEN I. REYES

Universidad de Las Palmas de Gran Canaria
creyes@dedu.ulpgc.es

Resumen: El propósito de esta investigación fue traducir al español y analizar las propiedades psicométricas del Assessment Experiences Questionnaire (AEQ) ya que no se dispone de un cuestionario en español que evalúe la experiencia de evaluación del aprendizaje de los estudiantes. Los participantes fueron 329 estudiantes universitarios. Los resultados del análisis de correlaciones y de la regresión lineal múltiple apoyaron la validez predictiva. El análisis factorial confirmatorio confirmó la estructura de nueve factores. Además, la consistencia interna fue aceptable y la correlación test-retest fue moderada. En conclusión, los resultados apoyan preliminarmente el uso de la versión española del AEQ.

Palabras clave: evaluación orientada al aprendizaje; propiedades psicométricas; educación superior; rendimiento académico.

Abstract: The aim of this study was the translation of the Assessment Experiences Questionnaire (AEQ) into Spanish, and the analysis of its psychometric properties. We carried out this study because there is no questionnaire in Spanish which evaluates the experience of learning assessment. Participants were 329 university students. Results of the correlation analysis and the multiple linear regression supported the predictive validity of the questionnaire. The confirmatory factor analysis confirmed the nine-factor structure. In addition, internal consistency was acceptable, and the test-retest correlation was moderate. In conclusion, the results support the use of the Spanish version of the AEQ as an instrument to assess the students' perception of the experience of learning assessment.

Keywords: learning-oriented assessment; psychometric properties; higher education; academic performance.

INTRODUCCIÓN

A partir de los años 90 en determinados ámbitos investigadores se inicia un cambio en la concepción sobre la naturaleza del aprendizaje cuyo foco de atención se centrará en la capacidad de un estudiante de articular y utilizar globalmente los conocimientos, destrezas y actitudes necesarios para solucionar problemas específicos (formación basada en competencias) dejando atrás el modelo tradicional preocupado por lo que sabe un alumno en cuanto contenido.

Esto originará un cambio en el marco conceptual de la evaluación educativa desplazando el interés casi exclusivo de principios psicométricos hacia otros centrados en la evaluación educativa (Mateo, 2006). Este nuevo enfoque alternativo de la evaluación es muy amplio y en él podemos encontrar diferentes modalidades o perspectivas: evaluación auténtica, evaluación orientada al aprendizaje, evaluación del desempeño o ejecución, etc. Es viable descubrir algunas diferencias entre el significado de estos términos pero todas estas perspectivas tienen el siguiente objetivo fundamental: enfatizar que el propósito fundamental de la evaluación debería ser promocionar el aprendizaje.

En adelante nos referimos a este enfoque como evaluación orientada al aprendizaje (EOA) porque estos vocablos destacan una de las características principales: la importancia de la evaluación en la optimización del aprendizaje. Este término es utilizado por primera vez en educación superior por Carless (2003) quien en diferentes trabajos ha señalado las principales condiciones de esta conceptualización de la evaluación en la universidad (Carless, 2007, 2009; Carless, Salter, Yang y Lam, 2011): a) las tareas de evaluación son entendidas como tareas de aprendizaje. Esto quiere decir que las tareas de evaluación deben promover experiencias de aprendizaje profundo que se orienten hacia los resultados de aprendizaje esperados; b) la implicación de los estudiantes en la evaluación de tal forma que desarrollen una mejor comprensión de las metas de aprendizaje y que se ocupen más activamente en los estándares y criterios y c) los estudiantes deben recibir retroalimentación o feedback adecuado que podrían utilizar como prealimentación o feedforward en el trabajo futuro.

Desde la EOA, Biggs (2005) enfatiza la importancia del alineamiento constructivo del currículo es decir, la evaluación debe estar alineada con los resultados de aprendizaje y las actividades a realizar, si realmente queremos desarrollar una educación de calidad. Recientemente McDowell, Wakelin, Montgomery y King (2011) aportan una variación a la conceptualización de la EOA a partir de un modelo comprensivo que no sólo se centra en la calidad y oportunidad de feedback que le aportan los tutores o del diseño de tareas (aunque ambos sean importantes),

sino en la necesidad que tienen los estudiantes de un ambiente que les permita valorar cómo lo están realizando y ofrecerles oportunidades para mejorarlos. Han definido la EOA como un ambiente de evaluación que es rico en feedback formal, por ejemplo comentarios del tutor, sistemas de autoevaluación, etc.; es rico en feedback informal a través del dialogo equitativo y equilibrado en el aula y la interacción de pares provee oportunidades para probar y practicar conocimientos, comprensión y destrezas; desarrolla tareas de evaluación que son auténticas o relevantes de cara a la actividad profesional; ayuda a los estudiantes a desarrollar autonomía e independencia y presenta un equilibrio apropiado entre evaluación formativa y sumativa.

Desde este enfoque, se asume que la evaluación afecta a la forma de estudiar de los aprendizajes (Gibbs, 2006). La evaluación enmarca el aprendizaje, genera la actividad de aprendizaje y orienta la mayor parte de los aspectos de la conducta de aprendizaje (Gibbs y Simpson, 2004). Todas las percepciones de la evaluación de los estudiantes influyen considerablemente en las aproximaciones al aprendizaje y a la realización de los estudiantes. Turner y Gibbs (2010) han confirmado que las respuestas de aprendizaje de los estudiantes en ambientes diferentes de evaluación pueden ser notablemente diferentes. Las respuestas positivas de aprendizaje (aproximación al aprendizaje profundo, cobertura total del programa, aprendizaje desde la preparación de un examen) se ha mostrado que están asociadas con mucha evaluación formativa, poca evaluación sumativa y mucho feedback oral. Se ha encontrado que las respuestas negativas de aprendizaje (ser estratégico en cuanto estudiar el programa y en una aproximación superficial) está asociado a mucha y variada evaluación sumativa, detallada especificación de resultados y criterios y poca evaluación formativa. Por lo que podemos decir que hay evidencias que confirman que existe una relación entre el tipo de ambiente de evaluación adoptado por una universidad y la actividad de estudio de sus estudiantes.

En síntesis, podríamos concebir la EOA como un constructo teórico que se centra en la evaluación, como un proceso interrelacionado con el aprendizaje basado en la implicación de los estudiantes en tareas apropiadas, en la provisión de abundante feedback incluyendo recursos de auto y coevaluación y sustentado en un compromiso por mejorar el aprendizaje por todos. Esta modificación en la conceptualización de la evaluación en las investigaciones también está generando numerosas innovaciones educativas, aunque en la práctica cotidiana de las universidades españolas la evaluación sigue teniendo un carácter tradicional centrada en la calificación, dirigida por el profesor y donde la participación de los estudiantes es prácticamente nula (Ibarra y Rodríguez, 2010; Reyes, Sosa, Marchena y Marchena, 2012).

En nuestro país, observamos que a pesar que, de alguna manera, se están planteando algunas mejoras, necesitamos instrumentos formales que nos proporcionen una visión y un panorama más amplio sobre las formas en las que las experiencias de evaluación de los estudiantes están influyendo en el aprendizaje. Desde este marco conceptual, las tareas o experiencias de evaluación constituyen el elemento que más influye sobre el aprendizaje. De ahí, la necesidad de analizar cómo están diseñadas: tiempo de esfuerzo del alumno, temas en que se centran, etc. y, de esta manera, detectar, si realmente están apoyando el aprendizaje.

Actualmente, prácticamente todas las universidades están sumergidas en procesos de calidad en donde, a través de cuestionarios, entre otros instrumentos, se analiza la calidad de la enseñanza universitaria: claridad de los objetivos, carga de trabajo apropiado, evaluación adecuada, etc. Pese a esto, no disponemos de un cuestionario que, desde esta perspectiva, nos ayude a diagnosticar el impacto de las experiencias de evaluación a fin de que los profesores puedan utilizarlo para evaluar el diseño de sus sistemas de evaluación con objeto de realizar mejoras orientadas a la optimización del aprendizaje.

En el contexto anglosajón podemos encontrar una larga lista de inventarios relacionados con el aprendizaje de los estudiantes con sus experiencias en el curso y módulos (Richarson, 2005). Entre todos ellos, el más reciente y ampliamente conocido en Educación Superior en el Reino Unido es el Assessment Experience Questionnaire (AEQ) desarrollado por Gibbs y Simpson (2003) y que ha sido traducido a diversos idiomas. Este cuestionario supone una herramienta para que el profesor pueda diagnosticar hasta qué punto la evaluación de su asignatura apoya el aprendizaje de sus estudiantes y así, poder establecer cambios en la evaluación. Los ítems y las subescalas del AEQ se desarrollaron a partir de una revisión teórica de la literatura relativa a la promoción del aprendizaje por medio de la evaluación. Esta revisión permitió identificar una serie de condiciones bajo las cuales la evaluación fomentaba el aprendizaje, que se agruparon en cinco apartados: cantidad y distribución del esfuerzo, calidad y nivel de esfuerzo, cantidad y duración del feedback, calidad del feedback y respuesta del estudiante al feedback. Posteriormente, se realizaron entrevistas abiertas a estudiantes sobre su experiencia de evaluación, que dieron lugar a un conjunto potencial de ítems relacionados con los cinco apartados citados anteriormente. A partir de aquí, los autores desarrollaron un cuestionario piloto de seis subescalas de seis ítems cada una. Este cuestionario se administró a dos muestras de dos instituciones diferentes, 1050 y 529 estudiantes, respectivamente. Los resultados de un análisis factorial exploratorio mostraron una solución de seis factores que explicaban el 50% de la varianza y que no coincidían plenamente con los apartados resultantes de la revisión teórica: demanda del tiempo y

distribución del esfuerzo, tareas y aprendizaje, cantidad y duración del feedback, calidad del feedback, qué hacer con el feedback y aprendizaje desde el examen. La consistencia interna medida con el alfa de Cronbach osciló entre .44 y .87.

Con el objetivo de mejorar las propiedades psicométricas del AEQ, Gibbs y Dunbar-Goddet (2007) desarrollaron una versión revisada del cuestionario denominada AEQ (V3.3) que contenía cinco escalas del AEQ (cantidad de esfuerzo, cobertura del programa, cantidad y calidad de feedback, uso del feedback y aprendizaje desde el examen), dos escalas del Course Experience Questionnaire (CEQ; Ramsden, 1991), dos escalas adicionales (aproximación profunda y aproximación superficial al estudio) y un ítem de satisfacción general. Esta versión de 28 ítems fue administrada a 516 estudiantes. El análisis factorial exploratorio mostró una estructura coherente con pesos factoriales por encima de .50 y valores alfa de las subescalas entre .61 y .85. Además, el cuestionario fue capaz de discriminar entre dos planes de estudio diferentes.

Puesto que la percepción que tienen los estudiantes de la experiencia de evaluación del aprendizaje es importante para la mejora de los procesos de calidad en educación superior y no se dispone de un cuestionario en español que evalúe esta experiencia, nuestro objetivo es traducir al español y analizar las propiedades psicométricas del cuestionario AEQ (V3.3). Para ello, se llevará a cabo un análisis descriptivo de los ítems del AEQ (V3.3), un análisis de correlaciones y un análisis de regresión lineal múltiple por pasos entre los factores que configuran la escala y el rendimiento académico como variable criterio para analizar la validez predictiva; además, se analizará la evidencia de validez de constructo a través de un análisis factorial confirmatorio y la evidencia de fiabilidad a través de la consistencia interna y la estabilidad temporal.

MATERIAL Y MÉTODOS

Participantes

Los participantes fueron 329 estudiantes universitarios de distintas titulaciones de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria, 286 mujeres y 43 hombres, con una media de edad de 21.70 años ($DT = 3.80$). El tipo de muestreo fue por conglomerado donde la unidad de análisis fue el aula.

Para el análisis de la estabilidad temporal del cuestionario se utilizó una segunda muestra de 56 estudiantes universitarios, 21 hombres y 35 mujeres, con una media de edad de 19.91 años ($DT = 2.36$) que cumplieron el cuestionario en dos ocasiones tras un intervalo de cuatro semanas.

Instrumentos

Para medir la experiencia de evaluación del aprendizaje de los estudiantes se utilizó la versión 3.3 del Assessment Experience Questionnaire (AEQ; Gibbs y Dunbar-Goddet, 2007).

Para traducir este cuestionario al español se adoptó la estrategia de traducción inversa (Hambleton, 1996). Se tradujeron los ítems al español y posteriormente otro grupo de traductores volvió a traducirlos al inglés, comparándolos con los originales. Posteriormente, se sometieron los ítems a una evaluación por parte de tres expertos en la temática (Lynn, 1986) que estimaron que los ítems fueron pertinentes para medir el constructo de interés, además de la correcta redacción de los mismos en cuanto a la utilización de la gramática española. Este cuestionario está compuesto por 27 ítems (e.g. utilicé el feedback que recibí para revisar lo que había hecho en mi trabajo) distribuidos en nueve subescalas que miden la experiencia de evaluación del aprendizaje de los estudiantes: cantidad de esfuerzo (ítems 6 y 13), cobertura del programa (ítems 4, 5, 11 y 17), cantidad y calidad de feedback (ítems 3, 15 y 16), uso del feedback (ítems 1, 2 y 8), evaluación apropiada (ítems 10, 14 y 18), claridad de los objetivos y criterios (ítems 7, 9 y 12), aproximación profunda (ítems 20, 21 y 22), aproximación superficial (ítems 19, 23 y 24) y aprendizaje desde el examen (ítems 25, 26 y 27). Además, se incluye un ítem que evalúa la satisfacción en general del estudiante con el curso. Se mantuvo la distribución original de los ítems del cuestionario y la redacción en sentido negativo de 9 ítems (ítems 3, 5, 10, 11, 12, 14, 15, 16 y 18). Las respuestas están expresadas en una escala tipo Likert de 1 (*totalmente en desacuerdo*) a 5 (*totalmente de acuerdo*).

Además, se solicitó a los participantes la nota media final obtenida en las asignaturas presentadas el curso anterior 2010/2011 como medida de rendimiento académico.

Procedimiento

Se requirió la autorización de los profesores, se contactó con los estudiantes durante la jornada académica y se les explicó los objetivos de la investigación. El instrumento se administró en las aulas. Se comunicó a los estudiantes que la participación era voluntaria y confidencial, enfatizando que no había respuestas correctas o incorrectas e instándoles a que la contestaran con honestidad basándose en su experiencia de evaluación del curso anterior 2010/2011. El tiempo empleado para responder fue de aproximadamente de unos 10 minutos.

Análisis de datos

En primer lugar, se llevó a cabo un análisis descriptivo de los ítems del AEQ para determinar el cumplimiento de normalidad univariada en el que se utilizó como criterio que la asimetría se situara por debajo del valor 2 y la curtosis por debajo del valor 7 (Curran, West y Finch, 1996). En segundo lugar, se realizaron un análisis de correlaciones de los nueve factores que configuran el cuestionario y la nota media final obtenida por los participantes el curso anterior 2010/2011 y un análisis de regresión lineal múltiple como evidencias de validez predictiva. En tercer lugar, se llevó a cabo un análisis factorial confirmatorio para determinar la validez de constructo del AEQ. Finalmente, se analizó la evidencia de fiabilidad a través de la consistencia interna y de la estabilidad temporal. Para realizar estos análisis se utilizaron los programas estadísticos LISREL 8.54 y PASW 18.

RESULTADOS

Análisis descriptivos

La Tabla 1 presenta los estadísticos descriptivos (media, desviación típica, asimetría y curtosis) de los ítems que configuran el cuestionario AEQ. Como se observa, todos los valores de asimetría y curtosis cumplen con el criterio de normalidad propuesto por Curran et al. (1996), lo que indica semejanza con la curva normal.

Tabla 1: Estadísticos descriptivos de los ítems de la versión española del cuestionario AEQ

ITEM	M	DT	ASIMETRÍA	CURTOSIS
1. Utilicé el feedback que recibí para revisar lo que había hecho en mi trabajo.	3.24	.66	.14	1.52
2. El feedback que recibí me hizo volver a consultar el material visto en el curso.	3.13	.67	.16	1.08
3. Apenas recibí feedback sobre mi trabajo.	3.67	.84	-.63	.61
4. Tuve que estudiar todos los temas del programa para realizar bien la evaluación.	3.55	.93	-.113	-.64
5. El sistema de evaluación me permitió ser bastante selectivo acerca de qué temas del programa debía estudiar.	3.33	.85	.03	-.42
6. Por la forma en la que se planteó la evaluación, tenías que planificarte unas horas de estudio semanales.	3.70	.83	-.02	-.51

ITEM	M	DT	ASIMETRÍA	CURTOSIS
7. Fue fácil saber los criterios de evaluación esperados.	3.18	.84	-.13	.36
8. Presté atención al feedback que me dieron los profesores sobre mi trabajo y traté de comprenderlo.	3.52	.83	.08	-.05
9. Los profesores aclararon desde el principio lo que esperaban de sus estudiantes.	3.19	.86	-.16	.26
10. El profesorado parecía más interesado en valorar lo que había memorizado que lo que había comprendido.	3.36	1.04	-.66	-.10
11. Pude ser bastante estratégico y dejar de estudiar algunos temas.	3.63	.85	-.29	-.35
12. A veces fue difícil saber lo que se esperaba de mí en este curso.	3.25	.86	-.21	-.07
13. En este curso fue necesario trabajar de forma constante para cumplir los requisitos de la evaluación.	3.85	.87	-.12	-.96
14. El profesorado muchas veces me preguntó sólo cuestiones de datos memorísticos.	3.23	.94	-.59	-.05
15. No comprendí algunos aspectos del feedback que me dieron los profesores sobre mi trabajo.	3.41	.77	-.41	.49
16. Todo el feedback que me dieron sobre mi trabajo llegó demasiado tarde para ser útil.	3.67	.79	-1.08	1.92
17. Por la forma de evaluar las asignaturas de este curso tenía que estudiar todos y cada uno de los temas.	3.26	.96	.16	-.47
18. Para tener éxito en este curso todo lo que se necesitaba era tener memoria.	3.44	.99	-.66	.029
19. Cuando leía trataba de memorizar los datos importantes que podrían ser útiles más adelante.	3.30	.93	-.13	-.173
20. Generalmente me proponía comprender a conciencia el significado de lo que me pedían que leyera.	3.62	.78	.10	-.32
21. Normalmente me esforzaba en comprender lo que inicialmente parecía difícil.	3.70	.77	-.05	-.22
22. Durante el curso, a veces me cuestioné cosas que se decían en clase o que leía.	3.47	.83	.08	-.22
23. Tenía que concentrarme en memorizar gran cantidad de información que tenía que aprender.	3.14	.94	.22	-.44

ITEM	M	DT	ASIMETRÍA	CURTOSIS
24. A veces tenía que estudiar cosas sin tener oportunidad de comprenderlas.	3.13	.97	.27	-.41
25. Hacer los exámenes me ayudó a relacionar e integrar los temas.	3.04	.88	.07	-.01
26. Aprendí cosas nuevas mientras preparaba los exámenes.	3.46	.89	-.05	-.29
27. Comprendí mejor los temas después de haber realizado los exámenes.	3.07	.95	.18	-.41
28. En general, estoy satisfecho con la enseñanza de este curso.	3.52	.86	-.17	.23

Análisis de correlaciones

Se analizó la relación entre las nueve subescalas del AEQ y el rendimiento académico como variable criterio utilizando el coeficiente de correlación de Pearson. Tal y como se observa en la Tabla II, los coeficientes son bajos, si bien, la nota media final obtenida por los estudiantes en el curso se relaciona de forma positiva y significativa con el uso del feedback recibido ($r = .21; p < .01$), la cobertura del programa ($r = .16; p < .01$), la claridad de los objetivos ($r = .15; p < .01$) y la aproximación profunda ($r = .14; p < .05$).

Tabla 2: Correlaciones entre las subescalas del AEQ y la nota media y alfas en la diagonal

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
1. Nota media		.10	.16**	.06	.21**	.07	.15**	-.08	.14*	.03	
2. Esfuerzo			.73	.21**	-.05	.26**	-.18**	.05	.25**	.31**	.13*
3. Programa				.70	-.15**	.03	-.15**	-.07	.13*	.15**	.05
4. Cant. feb					.74	.19**	.43**	.17*	-.39**	-.18**	.13*
5. Uso feb						.72	.15**	.28**	-.02	.21**	.30**
6. Evaluación							.73	.24**	-.58**	-.20**	.14*
7. Objetivos								.71	-.11*	.05	.11
8. Aprox. Superf.									.70	.26**	.09
9. Aprox. Prof.										.72	.18**
10. Ap. Examen											.74*

$p < .05$; ** $p < .01$.

Análisis de regresión lineal múltiple

El análisis de correlaciones permite una primera aproximación a la validez predictiva que se estudia con más precisión mediante el análisis de regresión múltiple. Llevamos a cabo un análisis de regresión lineal múltiple por pasos entre las nueve subescalas del AEQ (variables independientes) y el rendimiento académico (variable dependiente), tomando la nota media de las calificaciones obtenidas por los estudiantes en las asignaturas presentadas en el curso académico 2010/2011.

Los resultados obtenidos a partir del análisis de regresión realizado muestran que, de las nueve subescalas, tres entran en la ecuación y, por tanto, tienen la capacidad de predecir de forma positiva y significativa ($p < .05$) el rendimiento académico de los estudiantes, en concreto: uso del feedback ($\beta = .18$), cobertura del programa ($\beta = .17$) y claridad de objetivos ($\beta = .12$). Los resultados obtenidos en el análisis de varianza de la regresión muestran un valor de F significativo ($F = 9.50$; $p < .05$). El coeficiente R^2 fue de .12, lo que supone que el conjunto de estas tres subescalas explica el 12% de la varianza de las calificaciones académicas.

Análisis factorial confirmatorio

La estructura factorial de la escala AEQ fue evaluada con un análisis factorial confirmatorio utilizando el procedimiento estándar de mínimos cuadrados ponderados diagonalizados y la matriz de correlaciones policóricas como entrada para el análisis de datos puesto que los ítems son variables categóricas o discretas que se responden en una escala tipo Likert (Flora y Curran, 2004). Se utilizó este método de estimación ya que no tiene limitaciones respecto al tamaño de la muestra y no requiere normalidad multivariada (Olatunji et al., 2007). Los índices de ajuste obtenidos fueron los siguientes: $S - B \chi^2 / gl = 1.93$ ($S - B \chi^2 (288, N = 329) = 555.35, p = .00$); IFI = .90; SRMR = .06 y RMSEA = .05 (LO 90 = .04; HI 90 = .06). Con respecto a los pesos factoriales de los ítems, oscilaron entre .43 del ítem 5 “el sistema de evaluación me permitió ser bastante selectivo acerca de qué temas del programa debía estudiar” y .86 del ítem 21 “normalmente me esforzaba en comprender lo que inicialmente parecía difícil”, siendo todos ellos significativos ($p < .05$).

Fiabilidad

La consistencia interna de las nueve subescalas de la AEQ fue evaluada a través del alfa de Cronbach. Así, podemos observar en la diagonal de la Tabla 2 que los valores obtenidos se situaron entre el .70 de las subescalas cobertura del programa y

aproximación superficial y el .74 de las subescalas cantidad y calidad de feedback y aprendizaje desde el examen.

Para evaluar la estabilidad temporal de la AEQ se utilizó una muestra de 56 estudiantes de educación superior que cumplieron la escala en dos ocasiones con un intervalo temporal de cuatro semanas. Se determinó la estabilidad temporal mediante una prueba no paramétrica como el coeficiente de correlación de Spearman, ya que el tamaño de la muestra no permite utilizar una prueba más robusta. Los coeficientes de correlación de Spearman entre las puntuaciones del test y del retest oscilaron entre .52 de la subescala evaluación apropiada y .79 de la subescala aproximación profunda.

DISCUSIÓN

La EOA destaca la importancia de la evaluación en la optimización del aprendizaje. El cuestionario AEQ fue desarrollado para examinar el impacto de la evaluación sobre la experiencia de aprendizaje de los estudiantes. Ante la ausencia de una medida de estas características validada al español, el objetivo del presente estudio fue traducir al español y analizar las propiedades psicométricas del cuestionario AEQ en una muestra de estudiantes universitarios.

La traducción se realizó siguiendo la estrategia de traducción inversa en la misma línea que estudios anteriores (Martín-Albo, Núñez y Navarro, 2009; Núñez, Martín-Albo y Navarro, 2005).

El análisis de correlaciones entre las nueve subescalas del AEQ y el rendimiento académico como variable criterio mostró relaciones positivas entre el rendimiento y todas las subescalas, excepto con la subescala aproximación superficial. En este sentido, unos altos niveles de aprendizaje basados en la memorización de contenidos y no tanto en la comprensión de los mismos se relacionan con una nota académica baja. El análisis de regresión lineal múltiple por pasos mostró que las subescalas uso del feedback, cobertura del programa y claridad de objetivos tienen capacidad para predecir el rendimiento académico explicando el 12% de las calificaciones académicas. Estos resultados apoyan parcialmente la validez predictiva del cuestionario AEQ y revelan que deben considerarse otras variables académicas de interés, además de la experiencia de evaluación del aprendizaje de los estudiantes, como por ejemplo el clima que genera un profesor en el aula, el tipo de motivación del estudiante o el uso de estrategias cognitivas y metacognitivas para explicar en mayor medida una variable como el rendimiento académico; asimismo, ponen de manifiesto la importancia que tiene para el estudiante tener claros desde el principio los objetivos del programa, la cantidad de temas que se estudian y las respues-

tas positivas de aprendizaje (Turner y Gibbs, 2010), estando en consonancia con diversas investigaciones que destacan la influencia del feedback sobre el rendimiento de los estudiantes (Hattie, 1987, Hattie y Timperley, 2007). En términos parecidos, Black y Wiliam (1998) subrayan los efectos positivos del feedback sobre el aprendizaje y el rendimiento en los diferentes niveles de educación.

Para determinar la validez de constructo se analizó la estructura factorial del cuestionario AEQ mediante un análisis factorial confirmatorio. Los resultados confirmaron la estructura de nueve factores correlacionados, lo que corrobora la estructura propuesta por Gibbs y Dunbar-Goddet (2007) a través de un análisis factorial exploratorio. Además, los pesos factoriales de los ítems se situaron por encima de .43.

En general, los resultados obtenidos mostraron que las subescalas del AEQ presentan unos valores aceptables de consistencia interna de acuerdo a los criterios de George y Mallery (2003) y, en general, más altos que los obtenidos por Gibbs y Simpson (2003) en la primera versión del cuestionario y por Gibbs y Dunbar-Goddet (2007) en la versión 3.3. Los valores obtenidos en la correlación test-retest del cuestionario muestran una estabilidad temporal que podemos calificar de moderada-alta.

Debemos tener en cuenta algunas limitaciones. Los participantes de este estudio fueron estudiantes universitarios, por lo que se deberían analizar las propiedades psicométricas del cuestionario AEQ en otros niveles académicos. Asimismo, las evidencias de validez y fiabilidad deberían ser consideradas como provisionales dado que el tamaño de la muestra, sobre todo en el caso de los hombres, fue pequeño. Futuros estudios deberían comprobar los efectos de género, así como analizar la invarianza del cuestionario en función del género y el poder discriminante del instrumento en diferentes entornos de evaluación (e.g. evaluación formativa, evaluación sumativa, etc.). En próximas investigaciones se debería considerar el uso de ítems redactados en negativo; la redacción en positivo favorece la comprensión del ítem y podría mejorar el comportamiento psicométrico de algunas subescalas como cantidad y calidad de feedback y evaluación apropiada. Además, sería interesante desarrollar una versión reducida del cuestionario de acuerdo a las recomendaciones de Marsh, Martin y Jackson (2010) para seleccionar ítems (peso factorial, correlación ítem-test, alfa de Cronbach e importancia teórica del ítem) con la finalidad de reducir el tiempo de aplicación con las mismas garantías psicométricas.

En conclusión, los resultados mostraron que la versión española del cuestionario AEQ presenta evidencias de validez y fiabilidad, en la misma línea que los resultados obtenidos en las versiones de Gibbs y Simpson (2003) y de Gibbs y Dunbar-Goddet (2007). Por tanto, la versión española puede ser considerada como una adaptación preliminar y los resultados justifican su utilización en el contexto de

la educación superior con distintos fines. En primer lugar, podría ser utilizado como herramienta de evaluación para examinar las experiencias de evaluación de los estudiantes e indicar si éstas están orientadas al aprendizaje. Posteriormente, esto podría conducir a mejoras y cambios en el diseño de las asignaturas. Además, también podría poner de manifiesto las diferencias entre los diferentes contextos de asignaturas. Asimismo, el cuestionario AEQ podría ser utilizado para evaluar cuestiones específicas como, por ejemplo, el feedback o la claridad de los objetivos e identificar áreas donde existan lagunas y, en consecuencia, donde deberían introducirse mejoras. Por último, también podría servir como instrumento de investigación para explorar en mayor profundidad las relaciones entre el aprendizaje de los estudiantes y las características de sus ambientes o climas de aprendizaje o las relaciones entre las experiencias de EOA y las características de los estudiantes.

Fecha de recepción del original: 28 de enero de 2013

Fecha de aceptación de la versión definitiva: 14 de abril de 2013

REFERENCIAS

- Biggs, J. (2005). *Calidad del aprendizaje universitario*. Narcea: Madrid.
- Black, P. y William, D. (1998). Assessment and classroom learning. *Assessment in Education*, 5(1), 7- 74.
- Carless, D. (2003, Noviembre). *Learning-oriented assessment*. Comunicación presentada en la Evaluation and Assessment Conference, University of South Australia, Adelaide.
- Carless, D. (2007). Learning-oriented assessment: Conceptual bases and practical implications. *Innovations in Education and Teaching International*, 44(1), 57-66.
- Carless, D. (2009). Learning-oriented assessment: Principles, practice and a project. En L. H. Meyer, S. Davidson, H. Anderson, R. Fletcher, P. M. Johnston y M. Rees (Eds.), *Tertiary Assessment & Higher Education Student Outcomes: Policy, Practice & Research Learning-oriented assessment* (pp.79-90). Wellington, New Zealand: Ako Aotearoa.
- Carless, D., Salter, D., Yang, M. y Lam J. (2011). Developing sustainable feedback practices. *Studies in Higher Education*, 36(4), 395-407.
- Curran, P. J., West, S. G. y Finch, J. F. (1996). The robustness of test statistics to nonnormality and specification error in confirmatory factor analysis. *Psychological Methods*, 1(1), 16-29.
- Flora, D. B. y Curran, P. J. (2004). An empirical evaluation of alternative methods

- of estimation for confirmatory factor analysis with ordinal data. *Psychological Methods*, 9(4), 466-491.
- George, D. y Mallery, P. (2003). *SPSS for Windows step by step: A simple guide and reference. 11.0 update*. Boston: Allyn & Bacon.
- Gibbs, G. (2006). How assessment frames student learning. En C. Bryan y K. Clegg (Eds.), *Innovative assessment in higher education* (pp. 23-36). London: Routledge.
- Gibbs, G. y Dunbar-Goddet, H. (2007). *The effects of programme assessment environments on student learning*. York: Higher Education Academy.
- Gibbs, G. y Simpson, C. (2003, Septiembre). *Measuring the response of students to assessment: The Assessment Experience Questionnaire*. Comunicación presentada en el 11th International Improving Students Learning Symposium. Hinckley.
- Gibbs, G. y Simpson, C. (2004). Conditions under which assessment supports student learning. *Learning and Teaching in Higher Education*, 1, 3-31.
- Hattie, J. (1987). Identifying the salient facets of a model of student learning: A synthesis of meta-analyses. *International Journal of Educational Research* 11, 187-212.
- Hattie, J. y Timperley, H. (2007). The power of feedback. *Review of Educational Research* 77(1), 81-112.
- Hambleton, R. K. (1996). Adaptación de test para su uso en diferentes idiomas y culturas: fuentes de error, posibles soluciones y directrices prácticas. En J. Muñiz (Ed.), *Psicometría* (pp. 67-89). Madrid: Universitas.
- Lynn, M. (1986). Determination and quantification of content validity. *Nursing Research*, 35, 382-85.
- Ibarra, M. S. y Rodríguez, G. (2010). Aproximación al discurso dominante de la evaluación del aprendizaje en la universidad. *Revista de Educación*, 344, 25-375.
- Marsh, H., Martin, A. y Jackson, S. (2010). Introducing a short version of the Physical Self-Description Questionnaire: New strategies, short-form evaluative criteria, and applications of factor analyses. *Journal of Sport and Exercise Psychology*, 32, 438-482.
- Martín-Albo, J., Núñez, J. L. y Navarro, J. G. (2009). Validation of the Spanish version of the Situational Motivation Scale (EMSI) in the educational context. *The Spanish Journal of Psychology*, 12(2), 799-807.
- Mateo, J. (2006). Claves para el diseño de un nuevo marco conceptual para la medición y evaluación educativas. *Revista de Investigación Educativa*, 24(1), 163-186.
- McDowell, L., Wakelin, D., Montgomery, C. y King S. (2011). Does assessment for learning make a difference? The development of a questionnaire to explore the student response? *Assessment & Evaluation in Higher Education*, 36(7), 749-765.

- Núñez, J. L., Martín-Albo, J. y Navarro, J. G. (2005). Validación de la versión española de la Échelle de Motivation en Éducation. *Psicothema*, 17(2), 344-349.
- Olatunji, B. O., Williams, N. L., Tolin, D. F., Abramowitz, J. S., Sawchuk, C. N., Lohr, J. M., y Elwood, L. S. (2007). The disgust scale: Item analysis, factor structure, and suggestions for refinement. *Psychological Assessment*, 19(3), 281-297.
- Ramsden, P. (1991). A performance indicator of teaching quality in higher education: The Course Experience Questionnaire. *Studies in Higher Education*, 16, 129-150.
- Reyes, C., Sosa, F., Marchena, R. y Marchena, J. (2013). Sistema de evaluación en las prácticas clínicas de la titulación de Medicina. *Revista de Educación Médica*, 16(1), 7-11.
- Richardson, J. (2005). Instruments for obtaining student feedback: A review of a literature. *Assessment & Evaluation in Higher Education*, 30(4), 387-415.
- Turner, G. y Gibbs, G. (2010). Are assessment environments gendered? An analysis of the learning responses of male and female students to different. *Assessment & Evaluation in Higher Education*, 35(6), 687-698.

Instrucciones para los autores

INFORMACIÓN GENERAL

La Revista *Estudios sobre Educación* con ISSN 1578-7001 es una publicación de la Universidad de Navarra editada desde enero de 2001 de forma ininterrumpida que tiene una periodicidad semestral. Se trata de una revista arbitrada que utiliza el sistema de revisión externa doble ciego por expertos (*peer-review*) en los temas investigados y en las metodologías utilizadas. Adopta y se adhiere a las normas de publicación establecidas por la American Psychological Association (APA).

El cumplimiento de los requisitos del *Publication manual of the American Psychological Association*, 6ª Ed., facilita la indización de la revista en las principales bases de datos de la especialidad, lo que supone un beneficio para los autores y sus centros por la mayor difusión que alcanzan los trabajos publicados.

La revista *Estudios sobre Educación* es indexada por las siguientes bases de datos: Social Science Citation Index (Thomson-Reuters, USA); SCOPUS (Elsevier, Holanda); Fuente Académica (EBSCO, USA); Educational Research Abstracts (Taylor and Francis, UK); International Bibliography of the Social Sciences (ProQuest, USA); IBZ Online - International Bibliography of Periodical Literature in the Humanities and Social Sciences (de Gruyter, Alemania); Latindex (México); IRESIE (México); CREDI (Organización de Estados Americanos); In-Recs (EC³, España); ISOC (CINDOC, España); Dialnet (Universidad de La Rioja, España).

Cada número de la revista se edita tanto en versión impresa como en versión electrónica. A esta última se puede acceder a través de *EBSCO Host Electronic Journal Service*.

ALCANCE Y POLÍTICA

La revista *Estudios sobre Educación* tiene como objeto primordial contribuir a la difusión del creciente número de resultados de investigación original, tanto teóricos

como experimentales, que se realizan en España y en otros países en los diversos ámbitos de las Ciencias de la Educación.

Los manuscritos que se remitan para su publicación deberán ser fruto de investigaciones originales e inéditas que estén directamente vinculadas a las disciplinas propias de la Pedagogía y la Psicopedagogía, a saber: Teoría e Historia de la Educación; Métodos de Investigación y Diagnóstico en Educación; Evaluación de Programas, Centros y Profesores; Psicología Evolutiva y de la Educación; Didáctica General y Tecnología Educativa; Orientación Escolar y Profesional; Organización y Dirección de Centros Educativos; Educación Especial e Intervención Psicopedagógica; Política Educativa y Educación Comparada; y Sociología de la Educación y Pedagogía Social.

Los trabajos podrán estar escritos en castellano o en inglés, y deberán ser originales, no publicados ni estar siendo considerados en otra revisa para su publicación. El autor es el único responsable de las afirmaciones sostenidas en su artículo.

No se someterán a evaluación aquellos trabajos cuyo contenido, rigor metodológico, apoyatura bibliográfica o redacción y presentación resulten claramente deficientes e impropios de una publicación científica. No se considerarán tampoco encuestas o experiencias didácticas a no ser que, en razón de su fundamentación teórica, diseño, evaluación y bibliografía, sean equiparables a un artículo científico. En tales casos, el Consejo Editorial comunicará de forma razonada a los autores los motivos de la decisión adoptada.

Dado que *Estudios sobre Educación* abarca diversas áreas de conocimiento de la Pedagogía y la Psicopedagogía, el Consejo de Redacción procura mantener un cierto equilibrio entre ellas en lo relativo al tema de los artículos publicados.

Por tal motivo, conviene tener en cuenta que, una vez haya aparecido un número monográfico, deberán transcurrir al menos 2 años para admitir nuevas colaboraciones vinculadas con el tema que se ha abordado en él.

Igualmente, para dar cabida en *Estudios sobre Educación* al mayor número de investigadores posible, una vez publicado el artículo de un autor, deberán transcurrir al menos dos años hasta que pueda ser considerado para su evaluación el siguiente.

Serán evaluados para publicación los siguientes tipos de trabajos: Artículos y Recensiones.

Artículos. La extensión máxima del texto será de 7.000 palabras, incluidas notas a pie de página, que deberán ser breves, y la bibliografía. Deberá adjuntarse un resumen de un máximo de 100 palabras en español y en inglés, y una lista de 4 palabras clave en español y en inglés.

Tanto los originales como el resto de la documentación necesaria (Carta de Presentación, Declaración de Originalidad y Cesión de Derechos) deberán ser enviados a la siguiente dirección de correo electrónico: ese@unav.es

El documento original deberá enviarse en formato word o en formato de texto rtf, en tamaño DINA-4, escrito a doble espacio, con márgenes amplios y las páginas numeradas correlativamente. Se remitirán dos copias del mismo, una tal y como se desee que se publique en la revista, y otra segunda desprovista de cualquier referencia o indicio que permita identificar a los autores.

El original se acompañará de una carta de presentación pidiendo la consideración del manuscrito, en la que además el autor explicará en 4-5 líneas, cuál es la aportación original del trabajo que presenta y sus novedades, la declaración de no envío simultáneo a otras revistas y la confirmación de las autorías firmantes. Asimismo, en esta carta figurará la cesión de derechos al editor. El autor debe conservar una copia del original para evitar irreparables pérdidas o daños del material.

Resensiones. Tendrán una extensión máxima de 1.000 palabras. Se reseñarán libros cuya primera edición (no traducción) se haya publicado en los dos últimos años. Si aparecen referencias a otros libros en la reseña, se incluirá en el texto, entre paréntesis, la editorial, ciudad y año de publicación. La ficha bibliográfica del libro reseñado incluirá el nombre completo y apellidos del autor, editorial, ciudad, año de edición y número de páginas.

PRESENTACIÓN Y ESTRUCTURA DE LOS TRABAJOS

Los manuscritos se presentarán de acuerdo al siguiente orden y estructura:

Página de Título. Primera página del manuscrito

A modo de portada del manuscrito la primera página contendrá:

- Título del artículo (conciso pero informativo), en castellano e inglés, conformado con el mayor número de términos significativos posibles (a ser posible tomados de un vocabulario controlado de la especialidad, como por ejemplo el *Psychology Glossary* accesible en: <http://www.apa.org> o el *Tesaurus Europeo de la Educación*, accesible en: <http://www.eurydice.org>). Si es necesario se añadirá un subtítulo no superior a 40 letras y espacios, en castellano e inglés. *Estudios sobre Educación* publicará esta información al frente de cada artículo.
- Nombre y dos apellidos de cada uno de los autores teniendo en cuenta la forma habitual de firma para la indexación en bases de datos internacionales.

- Nombre completo del centro de trabajo de cada uno de los autores.
- Centro de trabajo de cada uno de los autores, dirección postal completa del responsable del trabajo o del primer autor como responsable de correspondencia, incluyendo número de teléfono y del telefax en su caso, así como dirección del correo electrónico si se dispone de ella.
- Información sobre becas, ayudas o soporte financiero con el que se ha contado (Proyectos de Investigación) para la subvención del trabajo y otras especificaciones, cuando sea el caso.

Páginas de Resumen y Palabras-Clave. Segunda página del manuscrito

Una segunda página independiente debe contener los nombres y apellidos de los autores, el título del artículo y el título abreviado de la revista, un resumen del contenido del artículo en castellano y el listado de palabras clave. Tanto el resumen como las palabras clave tendrán una versión en inglés.

- El *Resumen* del trabajo será de una extensión máxima de 100 palabras. En la medida de lo posible, el contenido del mismo se dividirá en cuatro apartados: Introducción, Material y Métodos, Resultados y Discusión. En el resumen se describirá de forma concisa el motivo y el objetivo de la investigación, la metodología empleada, los resultados más destacados y las principales conclusiones. Se enfatizarán los aspectos novedosos y relevantes del trabajo.
- *Palabras clave*: Tras del resumen se especificarán 4 palabras clave o frases cortas que identifiquen el contenido del trabajo para su inclusión en los repertorios y bases de datos nacionales e internacionales. Se procurará utilizar términos controlados de referencia, como el *Psychology Glossary* accesible en: <http://www.apa.org/> o el *Tesaurus Europeo de la Educación*, accesible en: <http://www.eurydice.org>

Texto del manuscrito. Tercera página, que será la del arranque del texto del manuscrito

La tercera página y siguientes serán las dedicadas al texto del manuscrito (7.000 palabras como máximo si se trata de un Artículo; 1.000 palabras como máximo en el caso de las Recensiones).

Cuando los artículos tengan una naturaleza experimental, deberán ajustarse a los siguientes apartados: Introducción, Material y Métodos, Resultados y Discusión. En el resto de los casos deberán elaborarse de modo que: a) se identifique con claridad el problema estudiado, b) se haga un balance sumario de las principales in-

vestigaciones realizadas sobre el mismo; y c) se examine con rigor información novedosa y relevante para su estudio.

NORMAS PARA LAS REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

El estilo de citación de la revista es el establecido por la *American Psychological Association* (APA).

El listado bibliográfico, que se incluirá al final del trabajo, debe ser corregido por el autor. Se evitará utilizar como citas bibliográficas frases imprecisas. No pueden emplearse como tales las que precisen de aclaraciones como “observaciones no publicadas”, ni “comunicación personal”, aunque sí podrán citarse dentro del texto entre paréntesis. Los trabajos aceptados, pero aún no publicados, se incluirán en las citas bibliográficas especificando el nombre de la revista, seguido por la expresión “en prensa”.

Las citas bibliográficas deberán extraerse de los documentos originales, indicando siempre la página inicial y final del trabajo del cual proceden. A fin de asegurar la coherencia, en cualquier momento del proceso editorial la dirección de la revista podrá requerir a los autores el envío de la primera página (fotocopia) de cada uno de los artículos citados en la bibliografía.

Para las revistas, dada su trascendencia para los índices de citas y los cálculos de los Factores de Impacto, se citarán: a) autor(es), con su(s) apellido(s) e inicial(es) de nombre(s), sin separarlos por puntos ni comas. Si hay más de un autor, entre ellos se pondrá una coma. Todos hasta un máximo de seis, y si hay más de seis se pondrán los seis primeros y se añadirá *et al.* Tras el último autor se pondrá el año entre paréntesis y un punto. b) Título del artículo en su lengua original, y con su grafía y acentos propios. Tras el título se pondrá un punto. c) Nombre correcto de la revista, e) número de volumen (nº). La separación entre este apartado y el f) se hará con coma, f) páginas primera y última, separadas por un guión.

A continuación se dan ejemplos de citas bibliográficas correctamente referenciadas:

- *Libro*: Laspalas, J. (2002). *Introducción a la Historiografía de la Educación*. Pamplona: EUNSA.
- *Libro editado*: Pérez Adán, J. (Ed.) (2001). *Las terceras vías*. Madrid: Ediciones Internacionales.
- *Capítulo de libro*: Colás Bravo, P. (1995). Diseño y evaluación de programas. En J. L. Rodríguez Diéguez y O. Sáenz Barrio (Eds.), *Tecnología educativa. Nuevas tecnologías aplicadas a la educación* (pp. 45-66). Alcoy: Marfil.

- *Artículo de revista*: Stephens, D., Bull, J. y Wade, W. (1998). Computer-assisted assessment: suggested guidelines for an institutional strategy. *Assessment & Evaluation in Higher Education*, 23(3), 283-294.
- *Artículos publicados en Internet, basados en una fuente impresa*: VandenBos, G., Knapp, S. y Doe, J. (2001). Role of reference elements in the selection of resources by psychology undergraduates (versión electrónica). *Journal of Bibliographic Research*, 5, 117-123.
Si se cree que, en el artículo publicado online, algo ha cambiado (por ejemplo, el formato es diferente, o no aparece el número de las páginas, o se ha incluido algún dato adicional o comentarios), se puede agregar la dirección URL de la que fue extraído: VandenBos, G., Knapp, S. y Doe, J. (2001). Role of reference elements in the selection of resources by psychology undergraduates. *Journal of Bibliographic Research*, 5, 117-123. Extraído el 13 de octubre de 2001 de <http://jbr.org/articles.html>
- *Artículos publicados sólo en Internet*: Fredrickson, B. L. (2000, marzo, 7). Cultivating positive emotions to optimize health and well-being. *Prevention & Treatment*, 3, artículo 0001a. Extraído el 20 de noviembre de 2000 de <http://journals.apa.org/prevention/volume3/pre0030001a.html>
Si no se conoce la fecha de publicación en Internet: Greater New Milford (Ct) Area Healthy Community 2000, Task Force on Teen and Adolescent Issues. (s.f.). *Who has time for a family meal? You do!* Extraído el 5 de octubre de 2000 de <http://www.familymealttime.org>
- *Artículo o documento de una universidad, fundación o asociación*: Chou, L., McClintock, R., Moretti, F. y Nix, D. H. (1993). *Technology and education: New wine in new bottles: Choosing pasts and imagining educational futures*. Extraído el 24 de agosto de 2000 del sitio Web del Institute for Learning Technologies de la Columbia University: <http://www.ilt.columbia.edu/publications/papers/newwine1.html>

Tablas: Deben presentarse en su lugar correspondiente dentro del texto. Se emplearán para clarificar puntos importantes no aceptándose la doble documentación bajo la forma de tablas y figuras. Los títulos o pies que las acompañen deben explicar perfectamente el contenido de las mismas.

Abreviaturas: Sólo deberán ser empleadas abreviaturas estándar universalmente aceptadas. Cuando se pretenda acortar un término frecuentemente empleado en el texto, la abreviatura correspondiente, entre paréntesis, debe acompañarse la primera vez que aparezca. No serán usados números romanos en el texto, empleándose para los decimales el punto a la derecha del cero y no la coma. Los nombres

comerciales no serán utilizados salvo necesidad, en cuyo caso la primera vez que se empleen irán acompañados del símbolo.

PROCESO EDITORIAL

Los trabajos se remitirán acompañados de una carta de presentación, en la que se solicitará la evaluación de los mismos para su publicación en alguna de las secciones de la Revista, con indicación expresa de que se trata de un trabajo que no ha sido difundido ni publicado anteriormente, y es enviado únicamente a la revista *Estudios sobre Educación* para su evaluación y publicación si procede.

La carta de presentación deberá ir firmada por todos los autores. Podrá enviarse una copia escaneada del documento donde aparecen dichas firmas. Se declarará aceptar, si procede, la introducción de cambios en el manuscrito por parte de la redacción de la revista.

El Consejo Editorial de la revista acusará recibo a los autores de los trabajos que le lleguen y posteriormente informará de su aceptación o rechazo.

Una vez recibido, el Consejo Editorial estudiará el trabajo con vistas a su publicación, comprobando si se adecua a la cobertura de la revista y cumple las normas de publicación. En tal caso se procederá a su revisión externa.

Los manuscritos serán revisados de forma anónima de acuerdo con el sistema de doble ciego por dos expertos en el objeto de estudio y/o metodología empleada. El Consejo Editorial de la revista, a la vista de los informes externos, se reserva el derecho de aceptar o rechazar los artículos para su publicación, así como el de introducir modificaciones de estilo y/o acortar los textos que sobrepasen la extensión permitida, comprometiéndose a respetar el contenido del original. El protocolo utilizado por los revisores está accesible en la página web de *Estudios sobre Educación*: <http://www.unav.edu/web/estudios-sobre-educacion>

Solo serán sometidos a revisión por pares externa los Artículos. Los autores recibirán los informes de evaluación de los revisores, de forma anónima, para que puedan realizar (en su caso) las correcciones o réplicas oportunas.

Una vez vistos los informes externos, los factores en los que se fundará la decisión sobre la aceptación-rechazo de los trabajos por parte de la redacción de la revista serán los siguientes: a) originalidad; b) actualidad y novedad; c) relevancia: aplicabilidad de los resultados para la resolución de problemas concretos; d) significación: avance del conocimiento científico; e) fiabilidad y validez científica: calidad metodológica contrastada; f) presentación: buena redacción, organización (coherencia lógica y presentación material).

RESPONSABILIDADES ÉTICAS

Es responsabilidad y deber de la redacción de la revista *Estudios sobre Educación* recordar a los autores estos extremos:

- Es imprescindible contar con permiso de publicación por parte de la institución que ha financiado la investigación.
- La revista no acepta material previamente publicado. Los autores son responsables de obtener los oportunos permisos para reproducir parcialmente material (texto, tablas o figuras) de otras publicaciones y de citar su procedencia correctamente.

Conflicto de Intereses. La revista espera que los autores declaren cualquier asociación comercial que pueda suponer un conflicto de intereses en conexión con el artículo remitido.

Autoría. En la lista de autores firmantes deben figurar únicamente aquellas personas que han contribuido intelectualmente al desarrollo del trabajo. Haber ayudado en la colección de datos o haber participado en alguna técnica no son, por sí mismos criterios suficientes para figurar como autor. En general, para figurar como autor se deben cumplir los siguientes requisitos:

1. Haber participado en la concepción y realización del trabajo que ha dado como resultado al artículo en cuestión.
2. Haber participado en la redacción del texto y en las posibles revisiones del mismo.
3. Haber aprobado la versión que finalmente va a ser publicada.

La revista declina cualquier responsabilidad sobre posibles conflictos derivados de la autoría de los trabajos que se publican en la revista.

Transmisión de Derechos de Autor. Se remitirá junto al manuscrito, formando parte de la carta de presentación, una Hoja de Identificación y Cesión de Derechos (facilitada por la revista) firmada por todos los autores.

INFORMACIÓN ADICIONAL

Los juicios y opiniones expresados en los artículos y comunicaciones publicados en la revista son del autor(es) y no necesariamente del Consejo Editorial.

Tanto el Consejo Editorial como la empresa editora declinan cualquier responsabilidad sobre el material publicado. Ni el Consejo Editorial ni la empresa editora garantizan o apoyan ningún producto que se anuncie en la revista, ni garantizan las afirmaciones realizadas por el fabricante sobre dicho producto o servicio.

Instructions for Authors

GENERAL INFORMATION

The journal *Estudios sobre Educación* ISSN 1578-7001, is a biannual publication by the University of Navarra (Spain), published continuously since 2001. It is a moderated journal that uses the system of external review by experts (peer review and double blind) in the knowledge area covering the objects researched and in the methods used in the research. It adopts and adheres to the publication standards established by the *American Psychological Association* (APA).

It should be noted that compliance with the *Publication Manual of the American Psychological Association*, 6th ed. requirements facilitates the indexing of the journal in the leading specialty databases, which benefits the authors and their centers because of the wider dissemination of the published works.

The journal *Estudios sobre Educación* is indexed in the following databases: Social Science Citation Index (Thomson-Reuters, USA); SCOPUS (Elsevier, Holland); Fuente Académica (EBSCO, USA); Educational Research Abstracts (Taylor and Francis, UK); International Bibliography of the Social Sciences (ProQuest, USA); IBZ Online - International Bibliography of Periodical Literature in the Humanities and Social Sciences (De Gruyter, Germany); Latindex (Mexico); IRESIE (Mexico); CREDI (Organization of American States); In-Recs (EC³, Spain); ISOC (CINDOC, Spain); Dialnet (University of La Rioja, Spain).

Each issue of the journal is published in both a printed version and an electronic version. The latter is available on the *EBSCO Host Electronic Journal Service*.

SCOPE AND POLICY

The journal *Estudios sobre Educación* aims to contribute to the increasing publication of original theoretical and empirical research on education carried out in Spain and around the world.

Texts submitted for consideration should be based on original, unpublished research in fields that are directly related to the subjects of Education and Educational Psychology: Theory and History of Education; Educational Research; Program, Center and Teacher Evaluation; Developmental and Educational Psychology; Curriculum Studies and Educational Technology; School and Career Guidance; Organization and Management of Educational Centers; Special Needs Education and Educational Intervention; Educational Policy and Comparative Education; Sociology of Education and Social Education.

Articles may be written in Spanish or English. The works must be original, unpublished and not under consideration for publication in another journal. The author alone is responsible for the claims made in the article.

Texts which fail to meet the standards of academic publication in terms of content, methodological coherence, bibliographical support or presentation and structure will not be sent out for external review. Accounts of teaching experience or survey studies will not be considered for inclusion, unless their theoretical framework, design, evaluation and bibliography meet relevant standards for academic publication. In such cases, the Editorial Committee will contact the author(s) to supply a reasoned explanation for the decision taken.

Given that *Estudios sobre Educación* encompasses a wide range of different areas in the fields of education and educational psychology, the Editorial Committee endeavours to strike a certain balance in terms of the subjects of published articles.

Hence, once a monographic issue has been published, contributors should bear in mind that a similar topic is unlikely to be addressed for a period of two years thereafter.

Similarly, in order to admit to *Estudios sobre Educación* the greatest possible number of researchers, once an author's article has been published, a time period of at least two years must elapse before a second next article can be considered for evaluation.

The following types of works will be considered for publication: Studies and Book Reviews.

Studies. The texts which are sent for inclusion in the section "Estudios" should be no longer than 7,000 words, including footnotes, which should be brief, and the bibliography. An abstract should be attached (maximum of 100 words), in both Spanish and English; four key words should also be added in Spanish and English.

The original texts and the other documents required (Cover Letter, Declaration of Original Authorship, and the Ceding of Author Rights) are to be sent to the following e-mail address: ese@unav.es.

The text is to be sent in Word or .rtf format (size DIN-A4), page-numbered and double-spaced, with wide margins. Two copies are to be submitted: one in the form the authors would like to see the text published; the other in a form that contains no reference that may disclose the identity of the author(s).

The manuscript should be accompanied by a cover letter (using the template provided by the journal) asking that the manuscript be taken into consideration, with the author explaining in 4-5 lines what the original contribution of the work presented is and its new developments, a statement of non-simultaneous submission to other journals and confirmation of the undersigned authors. This letter must also transfer the copyright to the publisher. The author must keep a copy of the original to avoid irreparable loss or damage to the material.

Book reviews: Book reviews should not exceed 1,000 words. Books which can be reviewed are those which have been published (in their first edition, no translation) in the preceding two years. If other books are mentioned in the review, information about publisher, city and year of publication should be included in parentheses. The technical information of the book review should include the complete first name and last name(s) of the author of the book, publisher, city, year of publication and number of pages.

PRESENTATION AND STRUCTURE OF THE WORKS

The manuscripts must be presented according to the following order and structure:

Title Page. First page of the manuscript

As the cover of the manuscript, this first page must contain:

- Title of the article (concise, yet informative), in Spanish and English, made up of the greatest number of significant terms possible (taken when possible from a recognized specialist glossary, such as the *Psychology Glossary*, available at <http://www.apa.org/>, or the *Thesaurus for Education Systems in Europe*, available at <http://www.eurydice.org>). If necessary, a subtitle may be added, not to exceed 40 letters and spaces, in Spanish and English. This information will be printed at the start of each article in the journal.
- First name and last name(s) of each of the authors, taking into account the signature format for indexing in international databases.
- Full name of the work center of each of the authors.
- Name and full address of the lead and corresponding author, including phone number, fax number and e-mail address, where applicable.

- Information on grants, aid or financial support provided (research projects funds) to subsidize the work and other specifications, where applicable.

Summary and Key-Word Pages. Second page of the manuscript

A second, separate page must contain the first and last name(s) of the authors, the title of the article and the abbreviated title of the journal, article content summary in Spanish and the list of key words. Both the summary and the key words must also be given in English.

- The Summary of the work must be no more than 100 words long, and divided into four sections: Introduction, Material and Methods, Results and Discussion. Each must describe, concisely, the purpose and objective of research, the methodology used, the most important results and the main conclusions, respectively. The novel and relevant aspects of the work must be emphasized. In the case of Special Collaborations, the work will be summarized, without dividing it into these four sections.
- *Key words*: Beneath the summary, 4 key words or short phrases shall be specified to indicate the content of the work, for inclusion in collections and national and international databases. As many as possible should be provided, up to a maximum of ten. Recognized reference terms must be used (such as the *Psychology Glossary* accessible at: <http://www.apa.org/>, or the *Thesaurus for Education Systems in Europe*, available at: <http://www.eurydice.org>).

Manuscript text. Third page, which is where the manuscript text begins

The third and following pages are dedicated to the manuscript text (7,000 words maximum for an article. In the case of book reviews, the length is 1,000 words).

Experiment-based articles are to be structured as follows: Introduction, Material(s) and Method(s), Results and Discussion. Other article types should be presented so as to ensure that a) the issue at hand is clearly defined; b) an overview of the main research studies in the field is provided; and c) new and significant information is explored in detail.

NORMS FOR BIBLIOGRAPHICAL REFERENCES

The style for the references is indicated below in the examples; it is based on the *Publication Manual of the American Psychological Association, 6th ed.*

The bibliography must be corrected by the author, correcting it with the copy in his or her possession. Avoid using vague phrases as bibliographical quotations. Do not use those that require clarification such as “unpublished observations” or “personal correspondence”, although they may be cited in the text in parentheses. Works that have been accepted for publication, but not yet published, shall be included in the bibliography, specifying the name of the journal, followed by the expression “publication pending”.

The bibliographical quotes must be taken from the original documents, always indicating the first and last page number(s) of the work from which they are taken. To ensure consistency, at any time during the publishing process, the journal editors may require authors to send the first page (photocopy) of each of the articles quoted in the bibliography.

For journals, given their importance for quotation indexes and Impact Factor calculations, the following shall be cited: a) author(s), with their last name(s) and first name(s), without period or comma separators. If there is more than one author, they must be separated by a comma. All of them, up to a maximum of six; if there are more than six, the first six shall be indicated, followed by “et al”. Place the year in parentheses and a period after the final author. b) Title of the article in the original language, with the appropriate spelling and accents. Place a period after the title. c) Correct name of the journal, e) issue number (no.). A comma shall be used to separate this section and section f); f) first and last pages, separated by a hyphen.

The following are examples of properly referenced bibliographical quotations:

- *Book*: Laspalas, J. (2002). *Introducción a la Historiografía de la Educación*. Pamplona: EUNSA.
- *Edited Book*: Pérez Adán, J. (Ed.) (2001). *Las terceras vías*. Madrid: Ediciones Internacionales.
- *Chapter of a book*: Colás Bravo, P. (1995). Diseño y evaluación de programas. In J.L. Rodríguez Diéguez and O. Sáenz Barrio (Eds.), *Tecnología educativa. Nuevas tecnologías aplicadas a la educación* (pp. 45-66). Alcoy: Marfil.
- *A review article*: Stephens, D., Bull, J. and Wade, W. (1998). Computer-assisted assessment: suggested guidelines for an institutional strategy. *Assessment & Evaluation in Higher Education*, 23(3), 283-294.
- *Articles published on the Internet, which also have a printed version*: VandenBos, G., Knapp, S. and Doe, J. (2001). Role of reference elements in the selection of resources by psychology undergraduates (electronic version). *Journal of Bibliographic Research*, 5, 117-123.

- If it is understood that, in the article published online, something has been changed (for example, the format has been changed or the page numbering does not appear) or some other additional data or commentaries have been added, the URL address from which it has been taken may be added:* VandenBos, G., Knapp, S. and Doe, J. (2001). Role of reference elements in the selection of resources by psychology undergraduates. *Journal of Bibliographic Research*, 5, 117-123. Retrieved 13 October 2001 from <http://jbr.org/articles.html>
- *Articles published only on the Internet:* Fredrickson, B. L. (2000, March, 7). Cultivating positive emotions to optimize health and well-being. *Prevention & Treatment*, 3, article 0001a. Retrieved 20 November 2000 from <http://journals.apa.org/prevention/volume3/pre0030001a.html>
 - *If the date of publication on the Internet is not known:* Greater New Milford (Ct) Area Healthy Community 2000, Task Force on Teen and Adolescent Issues. (s.f.). *Who has time for a family meal? You do!* Retrieved 5 October 2000 from <http://www.familymealtime.org>
 - *Article or document from a University, Foundation or Association:* Chou, L., McClintock, R., Moretti, F. and Nix, D. H. (1993). *Technology and education: New wine in new bottles: Choosing pasts and imagining educational futures*. Retrieved 24 August 2000 on the Institute for Learning Technologies website at Columbia University <http://www.ilt.columbia.edu/publications/papers/newwine1.html>

Tables: These must be presented each in its correct place within the text, numbered using Arabic numerals according to their order of appearance in the text. They are used to clarify important points; double documentation by means of tables and figures shall not be accepted. The titles or footers that accompany them must explain their content clearly.

Abbreviation: Only standard, universally accepted abbreviations shall be used. See Units, Symbols and Abbreviations. When a term that is used frequently in the text is to be shortened, the corresponding abbreviation must accompany it (in parentheses) the first time it appears. No Roman numerals shall be used in the text; periods shall be used to the right of the zero for decimals, not commas. Trademarks shall not be used except as needed, in which case the first time they are used they shall be accompanied by the symbol.

EDITORIAL PROCESS

The works shall be submitted together with a cover letter which requests evaluation of the same for publication in one of the sections of the Journal, indicating ex-

pressedly that it is a work that has not been previously disseminated or published, sent only to the journal *Estudios sobre Educación* for evaluation and publication, if appropriate, as well as statements regarding the originality and novelty of the contribution(s) that the work contains, according to the authors.

The cover letter must be signed by all authors. It should include written authorization from all those named in the acknowledgements section or those studied during the research whose identification is essential to the presentation of the results. It should also include a statement, where appropriate, accepting the introduction of changes to the manuscript by the journal editors.

The Journal's editorial staff shall acknowledge receipt to the authors of works received, with subsequent notification of acceptance or rejection.

The editorial staff shall pass the work under consideration for publication to the Editorial Board, to verify that it suits the journal's remit and complies with the publication standards. If so, the submission will be reviewed externally.

The manuscripts shall be reviewed anonymously (double blind) by two experts in the study subject and/or methodology used. Based on the external reports, the Journal's editorial staff reserves the right to accept or reject the articles for publication, as well as to make style modifications and/or shorten texts that supersede the word limit established, while respecting the original content. The protocol used by the journal reviewers is available on the *Estudios sobre Educación* <http://www.unav.edu/web/estudios-sobre-educacion>

An external paired review will be applied to Articles. The authors will receive the evaluation reports from the reviewers, anonymously, so that they may make (where appropriate) any necessary corrections or responses.

Once the external reports have been read, the criteria on which the Journal's editorial staff bases its decision on accepting/rejecting submissions are the following: a) originality; b) timeliness and novelty; c) relevance: applicability of the results in resolving specific problems; d) significance: advancement of scientific knowledge; e) reliability and scientific validity: verified methodological quality; f) presentation: good writing, organization (logical coherence and material presentation).

ETHICAL RESPONSIBILITY

It is the responsibility and duty of the editorial staff of the journal *Estudios sobre Educación* to remind its collaborators of the following:

- The institution financing the research must grant permission for publication.

- The journal does not accept previously published material. The authors are responsible for obtaining the appropriate permission for partially reproducing material (text, tables or figures) from other publications and for citing their sources correctly.

Conflict of Interest. The Journal expects the authors to declare any commercial association that may represent a conflict of interest as regards the article submitted.

Authorship. The list of signing authors must include only those who have contributed intellectually to the development of the work. Having assisted in the collection of data or participated in a technique are not in and of themselves sufficient criteria for listing as an author. In general, being listed as an author requires the fulfillment of the following requirements:

1. Participation in the conception and drafting of the work leading to the article in question.
2. Participation in drafting the text and in any revisions.
3. Having approved the final version to be published.

The Journal waives any liability due to possible conflicts derived from the authorship of the works published in the Journal.

Copyright Transfer. The cover letter shall include a Rights Identification and Transfer Sheet (provided by the journal) signed by all authors.

ADDITIONAL INFORMATION

The judgments and opinions expressed in the articles and notices published in the Journal are those of the authors and not necessarily of the Editorial Board.

Both the Editorial Board and the publishing company waive all liability for the material published. Neither the Editorial Board nor the publishing company guarantees or supports any product advertised in the Journal, nor do they guarantee the claims made by the manufacturer of said product or service.

Boletín de suscripción

Tarifas de suscripción

	EUROPA	RESTO DEL MUNDO
1 año (2 números)	<input type="checkbox"/> 36 €	<input type="checkbox"/> 52 \$
2 años (4 números)	<input type="checkbox"/> 62 €	<input type="checkbox"/> 89 \$
Número suelto (1 número)	<input type="checkbox"/> 20 €	<input type="checkbox"/> 29 \$

Datos

NOMBRE

DIRECCIÓN

C.P.

CIUDAD

PROVINCIA

PAÍS

DNI/NIF

TEL.

FAX

EMAIL

RELACIÓN CON LA UNIVERSIDAD

GRADUADO

PADRE DE GRADUADO

OTROS

Envíe esta solicitud al Departamento de Suscripciones de **Estudios sobre Educación**
Edificio de Bibliotecas. Universidad de Navarra. 31080 Pamplona. Navarra. España
T 948 425 600 F 948 425 636 ese@unav.es

Forma de pago

Cheque adjunto nº

a nombre del Servicio de Publicaciones de la Universidad de Navarra S. A.

Transferencia bancaria a favor de: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Navarra S. A.

Banco de Vasconia. Pío XII, 32. 31008 Pamplona. CTA 0095/4732/89/06000080/16

Domiciliación Bancaria

Nº de Cuenta | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Titular de la cuenta

Tarjeta de Crédito

VISA Master Card American Express Caducidad | | |

Nº de Tarjeta | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Titular de la tarjeta

Extranjeros

Cheque adjunto nº

a nombre del Servicio de Publicaciones de la Universidad de Navarra S. A.

Tarjeta de Crédito

VISA Master Card American Express Caducidad | | |

Nº de Tarjeta | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Titular de la tarjeta

Firma

Fecha

ESTUDIOS SOBRE EDUCACIÓN

REVISTA FUNDADA EN 2001
EDITA: SERVICIO DE PUBLICACIONES DE LA
UNIVERSIDAD DE NAVARRA / PAMPLONA / ESPAÑA
ISSN: 1578-7001



ARTÍCULOS / RESEARCH ARTICLES

- Calixto Gutiérrez-Braojos / Sonia Rodríguez Fernández / Purificación Salmerón-Vílchez
How Can Reading Comprehension Strategies and Recall Be Improved in Elementary School Students? 9-31
¿Cómo pueden mejorarse las estrategias de comprensión y el recuerdo textual en estudiantes de primer curso de Educación Primaria?
- Juan Manuel Guio Jaimes / Álvaro Choi de Mendizábal
The Evolution of School Failure Risk During the 2000 Decade in Spain: Analysis of PISA Results with a Two-Level Logistic Model 33-62
Evolución del riesgo de fracaso escolar en España durante la década del 2000: Análisis de los resultados de PISA con un modelo logístico de dos niveles
- Juan L. Núñez / Carmen I. Reyes
La evaluación del aprendizaje de estudiantes: validación española del Assessment Experience Questionnaire (AEQ) 63-77
The Assessment of Student Learning: Spanish Validation of the Assessment Experience Questionnaire (AEQ)
- M^a José León Guerrero / M^a del Carmen López López
Criterios para la evaluación de los proyectos de innovación docente universitarios 79-101
Evaluation Criteria for University Teaching Innovations Projects
- Iván Ortiz Cáceres
Adolescentes chilenos de estratos sociales superiores con baja competencia lectora 103-123
Chilean Teenagers from Upper Social Strata with Low Reading Skills
- Gemma Filella-Guiu / Núria Pérez-Escoda / María-Jesús Agulló Morera / Xavier Oriol Granado
Resultados de la aplicación de un programa de educación emocional en Educación Primaria 125-147
Results of an Emotional Education Program in Primary School
- Patricia Robledo Ramón / Jesús N. García Sánchez
Contexto familiar del alumnado con dificultades de aprendizaje o TDAH, percepciones de padres e hijos 149-173
Family Context of Learning Disabled or ADHD Students, Perceptions of Parents and Children
- Carmen Orte-Socias / Joan Amer-Fernández
Las adaptaciones culturales del *Strengthening Families Program* en Europa. Un ejemplo de programa de educación familiar basado en evidencia 175-195
Cultural Adaptations of the Strengthening Families Program in Europe. A Case Example of an Evidence-Based Family Education Program
- Juan Manuel Fernández-Soria / Alejandro Mayordomo Pérez
Educación moral y educación cívica. Aportaciones de la Escuela Nueva 197-217
Moral and Civic Education. The New School's Contribution
- Mauricio Bicocca
El camino del conocimiento. Retos de la educación superior según Antonio Millán-Puelles 219-234
The Path of Knowledge: Challenges of Higher Education in Antonio Millán-Puelles Thought

RECENSIONES / BOOK REVIEWS

237-248
